



# الاتحاد الدولي للاتصالات

مكتب الاتصالات الراديوية

(فاكس مباشر رقم +41 22 730 57 85)

18 نوفمبر 2008

النشرة الإدارية

CAR/266

## إلى إدارات الدول الأعضاء في الاتحاد

الموضوع: لجنة الدراسات 4 للاتصالات الراديوية

- اقتراح لاعتماد مشروع توصية جديدة ومشروع مراجعة توصية والموافقة عليهما في نفس الوقت عن طريق المراسلة وفقاً للفقرة 3.10 من القرار ITU-R 1-5 (إجراء الاعتماد والموافقة في نفس الوقت بالمراسلة)
- اقتراح إلغاء 8 توصيات

قررت لجنة الدراسات 4 للاتصالات الراديوية في اجتماعها المنعقد يومي 16 و17 أكتوبر 2008 أن تلتزم اعتماد مشروع توصية جديدة ومشروع مراجعة توصية عن طريق المراسلة (الفقرة 3.2.10 من القرار ITU-R 1-5). كما قررت تطبيق إجراء الاعتماد والموافقة في نفس الوقت عن طريق المراسلة (PSAA) (الفقرة 3.10 من القرار ITU-R 1-5). ويرد في الملحق 1 عنوان وملخص كل من مشروع التوصيتين. وعلاوة على ذلك تقترح لجنة الدراسات إلغاء 8 توصيات، وهي مدرجة في الملحق 2.

وتمتد فترة النظر ثلاثة أشهر تنتهي في 18 فبراير 2009. وإذا لم ترد أي اعتراضات من الدول الأعضاء خلال هذه الفترة فإن مشروع التوصيتين يعتبر معتمداً من جانب لجنة الدراسات 4. وفضلاً عن ذلك، ولما كان قد تم اتباع إجراء الاعتماد والموافقة في نفس الوقت عن طريق المراسلة، فإن مشروع التوصيتين سيُعتبر أيضاً بحكم الموافق عليه. أما إذا تم استلام أي اعتراض من دولة عضو خلال فترة النظر هذه، فسيتم تطبيق الإجراءات التي تنص عليها الفقرة 2.1.2.10 من القرار ITU-R 1-5.

وبعد المهلة المحددة أعلاه، ستعلن نتائج هذا الإجراء في نشرة إدارية (CACE) وستنشر التوصيات التي تمت الموافقة عليها في أقرب وقت ممكن.

ويرجى من أي منظمة عضو في الاتحاد تعلم بوجود براءة اختراع لديها أو لدى غيرها تغطي كلياً أو جزئياً بعض عناصر مشاريع التوصيات المذكورة في هذه الرسالة أو أحدها أن تبلغ الأمانة بهذه المعلومات بأسرع ما يمكن. ويمكن الاطلاع على السياسة المشتركة للبراءات "ITU-T/ITU-R/ISO/IEC" في الموقع الإلكتروني <http://www.itu.int/ITU-T/dbase/patent/patent-policy.html>.

فاليري تيموفيف  
مدير مكتب الاتصالات الراديوية

**الملحق 1:** عنوان وملخص كل من مشروع التوصيتين

**الملحق 2:** قائمة بالتوصيات المقترحة إلغاؤها

**الوثائق المرفقة:** الوثيقتان 4/49(Rev.1) و 4/52(Rev.1) على قرص CD-ROM

التوزيع:

- إدارات الدول الأعضاء في الاتحاد
- أعضاء قطاع الاتصالات الراديوية المشاركون في أعمال لجنة الدراسات 4 للاتصالات الراديوية
- المنتسبون إلى قطاع الاتصالات الراديوية المشاركون في أعمال لجنة الدراسات 4 للاتصالات الراديوية

## الملحق 1

### عنوان وملخص كل من مشروع التوصيتين

الوثيقة (Rev.1) 4/49

مشروع التوصية الجديدة [XP-VSAT] ITU-R S.

#### مخطط الكسب المرجعي متقاطع الاستقطاب لمطارييف ذات فتحة صغيرة جداً (VSAT) مستقطبة خطياً للترددات في المدى من 2 إلى 31 GHz

يوفر مشروع التوصية الجديدة هذا مخططاً للكسب المرجعي متقاطع الاستقطاب الذي ينبغي، في حال عدم توفر معلومات محددة بخصوص مخطط الإشعاع متقاطع الاستقطاب لهوائي محطة أرضية لمطارييف ذات فتحة صغيرة جداً (VSAT) مستقطب خطياً، استعماله مرجعاً لحسابات التداخل في محطات VSAT أرضية في الخدمة الثابتة الساتلية وفي محطات الخدمات الأخرى التي تتقاسم نفس نطاق التردد، وكذلك دراسات التنسيق وتقييم التداخل بين الأنظمة في الخدمة الثابتة الساتلية. وهذا المخطط يراعي التوصيتين ITU-R S.727-2 ("تمييز الاستقطاب المتقاطع من مطارييف ذات فتحة صغيرة جداً (VSAT)") و ITU-R S.731-1 ("مخطط إشعاع الاستقطاب المتقاطع المرجعي لمحطة أرضية يستخدم في تنسيق الترددات وفي تقدير التداخلات في مدى التردد بين 2 و 30 GHz تقريباً") ويعكس حدود تقاطع الاستقطاب الفعلية لهذا النمط الشائع جداً من هوائي المحطة الأرضية في الخدمة الثابتة الساتلية.

الوثيقة (Rev.1) 4/52

مشروع مراجعة التوصية 5-465 ITU-R S.

#### مخطط الإشعاع المرجعي لمحطة أرضية يستخدم في التنسيق وفي تقدير التداخلات في مدى التردد بين 2 و 30 GHz تقريباً

يتناول مشروع مراجعة التوصية 5-465 ITU-R S. تحديدًا ثلاثة عناصر:

- أ) اقتراح لرفع حد التردد الأعلى في التوصية 5-465 ITU-R S. من 30 GHz إلى 31 GHz، والذي سوف ينطبق على المحطات الأرضية في النطاق 30-31 GHz، والتي يكون فيها للخدمة الثابتة الساتلية (أرض-فضاء) توزيع أولي في أقاليم الاتحاد الثلاثة جميعاً؛
  - ب) اقتراح لحساب القيمة المؤقتة للزاوية الدنيا "x" في الملاحظة 5 بإدراج تعريفها المقترح في الفقرة 2 من "توصي" مما يؤدي بالتالي إلى حذف الملاحظة 5؛
  - ج) اقتراح تعديل الملاحظة 1 لتوضيح العبارة ببيان أن مخطط الإشعاع المرجعي يفترض أنه متناظر دورانياً حول محور خط التسديد.
- علاوة على ذلك، حددت قيمة دنيا للنسبة ( $D/\lambda$ ) في الفقرة 2 من "توصي".

## الملحق 2

### قائمة التوصيات المقترحة إلغائها

الوثيقة التي تحتوي مبرر الإلغاء	العنوان	التوصية ITU-R
4/65	وصف وظيفي يُستخدم في إعداد مواد برمجية لتحديد مطابقة شبكات نظام ثابت ساتلي يعمل في مدار ساتلي غير مستقر بالنسبة إلى الأرض مع الحدود التي تنص عليها المادة 22 من لوائح الراديو	BO.1503-1
4/65	إجراء تنسيقي بشأن تخصيصات خدمة استغلال الفضاء في النطاقات الحارسة المثبتة في خطط التذييلين S30 و S30A من لوائح الراديو (RR)	BO.1505
4/65	أهداف الضوضاء في الدارة الافتراضية المرجعية لأنظمة الخدمة المتنقلة البحرية الساتلية	M.547
4/65	الخصائص الإجمالية لإرسال الدارات الهاتفية في الخدمة المتنقلة البحرية الساتلية	M.548
4/65	المكافئ المرجعي للنغمة الجانبية الخاصة بالمهاتفة المستعملة على متن سفينة في الخدمة المتنقلة البحرية الساتلية وفي أنظمة المهاتفة الراديوية الأوتوماتية التابعة للخدمة المتنقلة البحرية والعاملة على الموجات المترية (VHF) والديسيمترية (UHF)	M.549-1
4/65	استعمال كوابت الصدى في الخدمة المتنقلة البحرية الساتلية	M.550-1
4/65	أهداف الجودة من أجل إرسالات برقية لإشارات البدء والإيقاف بسرعة 50 بودا في الخدمة المتنقلة البحرية الساتلية	M.552
4/65	متطلبات السطح البيئي للإرسال البرقي لإشارات البدء والإيقاف بسرعة 50 بودا في الخدمة المتنقلة البحرية الساتلية	M.553